# (EN) PRODUCT FICHE

according to Regulation (EU) 2015/1187 - ANNEX IV

# (IT) *SCHEDA PRODOTTO*

*in accordo con il Regolamento (UE) 2015/1187 - ALLEGATO IV*

| | | | |
|---|---|---|---|
| (1) | Supplier's name or trademark;<br>*Nome o marchio del fornitore* | PIAZZETTA | |
| (2) | *Model identifier / equivalent models (separated by commas);*<br>Identificativo del modello / modelli equivalenti (separati da virgola); | CP 32 | |
| (3) | Type;<br>*Tipo* | SP420-01 | |
| (4) | Energy efficiency class;<br>*Classe di efficienza energetica* | A+ | |
| (5) | Nominal heat output;<br>*Potenza termica nominale* | $P_n$ ($P_r$) | 32 kW |
| (6) | Energy efficiency index;<br>*Indice di efficienza energetica* | EEI | 118 |
| (7) | seasonal space heating energy efficiency;<br>*efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente* | $\eta_s$ | 80 % |
| (8) | Any specific precautions that must be taken when the solid fuel boiler is assembled, installed or maintained:<br>*Eventuali precauzioni specifiche da adottare al momento del montaggio, dell'installazione o della manutenzione della caldaia a combustibile solido:* | (9) | Please read and comply with the instructions for installation, use and maintenance;<br>*Leggere e seguire le istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione.* |

**(DE) PRODUKTDATENBLATT gemäß Verordnung (EU) 2015/1187 - ANHANG IV**

(1) Name oder Warenzeichen des Lieferanten
(2) Modellkennung/gleichwertiger Modelle
(3) Typ
(4) Energieeffizienzklasse
(5) Nennwärmeleistung
(6) Energieeffizienzindex
(7) Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad
(8) Alle bei der Montage, Installation oder Wartung des Festbrennstoffkessels zu treffenden besonderen Vorkehrungen:
(9) Aufbau-, Bedienungs- und Wartunganleitung lesen und beachten.

**(FR) FICHE PRODUIT conformément au Règlement (UE) 2015/1187 - ANNEXE IV**

(1) Nom du fournisseur ou marque commerciale
(2) Référence du modèle/modèles équivalents
(3) Type
(4) Classe d'efficacité énergétique
(5) Puissance thermique nominale
(6) Indice d'efficacité énergétique
(7) efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux
(8) Éventuelles précautions particulières qui doivent être prises lors du montage, de l'installation ou de l'entretien de la chaudière à combustible solide
(9) Lisez et respectez les instructions pour l'installation, l'utilisation et l'entretien.

**(NL) PRODUCTKAART in overeenstemming met Verordening (EU) 2015/1187 - BIJLAGE IV**

(1) Naam of handelsmerk van de leverancier
(2) Typeaanduiding/equivalente modellen
(3) Type
(4) Energie-efficiëntieklasse
(5) Nominale warmteafgifte
(6) Energie-efficiëntie-index
(7) seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming
(8) in voorkomend geval de overige gebruikte technische normen en specificaties
(9) Lees de installatie-, gebruiks- en onderhoudsvoorschriften en volg deze op.

**(ES) FICHA DE PRODUCTO de acuerdo con el Reglamento (UE) 2015/1187 - ANEXO IV**

(1) Nombre o marca comercial del proveedor
(2) Identificador del modelo/modelos equivalentes
(3) Tipo
(4) Clase de eficiencia energética
(5) Potencia térmica nominal
(6) Índice de Eficiencia Energética
(7) eficiencia energética estacional de calefacción
(8) Cualesquiera precauciones específicas que hayan de tomarse durante el montaje, instalación o mantenimiento de la caldera de combustible sólido:
(9) Lea y siga las instrucciones para la instalación, el uso y el mantenimiento.

**(PT) FICHE PRODUIT de acordo com o Regulamento (UE) 2015/1187 - ANNEXE IV**

(1) Nome do fornecedor ou marca comercial
(2) Référence du modèle/modelos equivalentes
(3) Tipo
(4) Classe d'efficacité énergétique
(5) Potência térmica nominal
(6) Indice d'efficacité énergétique
(7) Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal
(8) Eventuais precauções específicas a tomar durante a montagem, a instalação ou a manutenção da caldeira:
(9) Leia e siga as instruções para a instalação, utilização e manutenção.

**(BG) ПРОДУКТОВ фиш в съответствие с Регламент (ЕС) 2015/1187 - ПРИЛОЖЕНИЕ IV**

(1) Наименование или търговска марка на доставчика
(2) Идентификатор на доставчика за модела/еквивалентни модели
(3) Тип
(4) Клас на енергийна ефективност
(5) номинална топлинна мощност
(6) Индекс за енергийна ефективност
(7) сезонна енергийна ефективност при отопление
(8) Евентуалните специфични предпазни мерки, които трябва да бъдат взети, когато водогрейният котел на твърдо гориво котли се сглобява, монтира или поддържа:
(9) Прочетете и следвайте инструкциите за инсталиране, употреба и поддръжка.

**(CS) INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2015/1187 - PŘÍLOHA IV**

(1) Název nebo ochranná známka dodavatele
(2) Identifikační značkou modelu/rovnocenných modelů
(3) Typu
(4) Třída energetické účinnosti
(5) Jmenovitý tepelný výkon
(6) Index energetické účinnosti
(7) sezónní energetickou účinností vytápění
(8) Jakákoli zvláštní preventivní opatření, jež musí být učiněna při montáži, instalaci nebo údržbě kotle na tuhá paliva:
(9) Přečtěte si a dodržujte návod k instalaci, použití a údržbě.

**(DA) DATABLAD iht. forordningen (EU) 2015/1187 - BILAG IV**

(1) Leverandørens navn eller varemærke
(2) Modelidentifikation/ækvivalente modeller
(3) Type
(4) Energieffektivitetsklasser
(5) nominel varmeydelse
(6) Energieffektivitetsindeks
(7) årsvirkningsgrad ved rumopvarmning
(8) Eventuelle særlige forholdsregler, der skal træffes, når kedlen til fast brændsel samles, installeres eller vedligeholdes:
(9) Læs og overhold instruktionerne for installation, brug og vedligeholdelse.

**(EL) ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2015/1187 - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV**

(1) Όνομα/Επωνυμία ή εμπορικό σήμα του προμηθευτή
(2) Αναγνωριστικό μοντέλου/ισοδύναμων μοντέλων
(3) Τύπος
(4) Τάξη ενεργειακής απόδοσης
(5) Ονομαστική θερμική ισχύς
(6) Δείκτης ενεργειακής απόδοσης
(7) ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου
(8) Τυχόν ειδικές προφυλάξεις που πρέπει να λαμβάνονται κατά τη συναρμολόγηση, την εγκατάσταση ή τη συντήρηση του λέβητα στερεού καυσίμου:
(9) Διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης.

**(ET) TOOTEKIRJELDUS kooskõlas määrusega (EL) nr 2015/1187 - IV LISA**

(1) Tarnija nimi või kaubamärk
(2) Mudelitähis/samaväärsete mudelite
(3) Tüübi
(4) Energiatõhususe klass
(5) Nimisoojusvõimsus
(6) Energiatõhususindeks
(7) kütmise sesoonne energiatõhusus
(8) Konkreetsed ettevaatusmeetmed, mida tuleb järgida tahkekütusekatla koostamisel, paigaldamisel ja hooldamisel:
(9) Lugege ja järgige paigaldus-, kasutus- ja hooldusjuhendit.

**(FI) TUOTESELOSTE Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 2015/1187 mukaan - LIITE IV**

(1) Tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki
(2) Mallitunniste/vastaavista malleista
(3) Tyyppi
(4) Energiatehokkuusluokka
(5) Nimellislämpöteho
(6) Energiatehokkuusindeksi
(7) tilalämmityksen kausittaisella energiatehokkuudella
(8) Erityiset varotoimenpiteet, jotka on otettava huomioon kiinteän polttoaineen kattilaa koottaessa, asennettaessa tai huollettaessa:
(9) Lue asennus-, käyttö- ja huolto-ohjeet ja noudata niitä.

**(HR) INFORMACIJSKI LIST sukladno Uredbi (EU) 2015/1187 - PRILOG IV**

(1) Naziv ili zaštitni znak dobavljača
(2) Identifikacijska oznaka modela/ekvivalentnih modela
(3) Tip
(4) Razred energetske učinkovitosti
(5) Nazivna toplinska snaga
(6) Indeks energetske učinkovitosti
(7) sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora
(8) Bilo koje specifične mjere predostrožnosti koje se moraju poduzeti kod montaže, instalacije ili održavanja kotla na kruto gorivo:
(9) Pročitati i slijediti upute za instaliranje, uporabu i održavanje.

**(HU) TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP az (EU) 2015/1187 rendelkezésnek megfelelően - IV. MELLÉKLET**

(1) A szállító nevét vagy védjegyét
(2) Modellazonosító/egyenértékű modellek
(3) Típus
(4) Energiahatékonysági osztály
(5) Névleges hőteljesítmény
(6) Energiahatékonysági mutató
(7) szezonális helyiségfűtési hatásfok
(8) Minden olyan esetleges speciális óvintézkedés megjelölését, amelyet a szilárd tüzelésű kazán összeszerelésekor, üzembe helyezésekor vagy karbantartásakor meg kell tenni:
(9) Olvassa el és tartsa be a telepítési, használati és karbantartási utasításokat.

**(LT) GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ pagal Reglamentą (ES) 2015/1187 - IV PRIEDAS**

(1) Tiekėjo pavadinimas arba prekės ženklas
(2) Modeļa identifikators/atitinkamų modelių
(3) Tipas
(4) Energoefektivitātes klase
(5) Vardinė šiluminė galia
(6) Energoefektivitātes indekss
(7) telpu apsildes sezonas energoefektivitāte
(8) Visos specialios atsargumo priemonės, kurių reikia imtis surenkant, sumontuojant arba prižiūrint kietojo kuro katilą:
(9) Perskaitykite įrengimo, naudojimo ir priežiūros instrukcijas ir vykdykite jų reikalavimus.

**(LV) RAŽOJUMA DATU LAPA saskaņā ar Regulu (ES) 2015/1187 - IV PIELIKUMS**

(1) Piegādātāja nosaukums vai preču zīme
(2) Modeļa identifikators/ekvivalento modeļu
(3) Tipa
(4) Energoefektivitātes klase
(5) Nominālā siltuma jauda
(6) Energoefektivitātes indekss
(7) sezoninis energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumas
(8) Jebkādi īpaši piesardzības pasākumi, kas ievērojami, cietā kurināmā katlu montējot, uzstādot vai veicot tā tehnisko apkopi:
(9) Izlasīt un sekot instrukcijām instalācijai, lietošanai un tehniskai apkopei.

**(PL) KARTA PRODUKTU zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2015/1187 - ZAŁĄCZNIK IV**

(1) Nazwa dostawcy lub znak towarowy
(2) Identyfikator modelu/równoważnych modeli
(3) Typu
(4) Klasa efektywności energetycznej
(5) Nominalna moc cieplna
(6) Współczynnik efektywności energetycznej
(7) sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń
(8) Szczególne środki ostrożności, jakie stosuje się podczas montażu, instalacji lub konserwacji kotła na paliwo stałe:
(9) Przeczytać i stosować się do instrukcji instalacji, użytkowania i konserwacji.

**(RO) FIŞA PRODUSULUI conform Regulamentului (UE) 2015/1187 - ANEXA IV**

(1) Denumirea sau marca comercială a furnizorului
(2) Identificator de model/modelelor echivalente
(3) Tipul
(4) Clasa de eficienţă energetică
(5) Puterea termică nominală
(6) Indicele de eficienţă energetică
(7) eficienţa energetică sezonieră a încălzirii incintelor
(8) Orice măsură de precauţie specifică ce trebuie luată la asamblarea, instalarea sau efectuarea unei lucrări de întreţinere a cazanului cu combustibil solid:
(9) A se citi şi a se respecta instrucţiunile de instalare, utilizare şi întreţinere.

**(SK) INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2015/1187 - PRÍLOHA IV**

(1) Meno dodávateľa alebo jeho ochranná známka
(2) Identifikačný kód modelu/ekvivalentných modelov
(3) Typu
(4) Trieda energetickej účinnosti
(5) Menovitý tepelný výkon
(6) Index energetickej účinnosti
(7) sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru
(8) Všetky osobitné opatrenia, ktoré sa musia prijať pri montáži, inštalácii alebo údržbe kotla na tuhé palivo:
(9) Prečítajte si dodržujte návod na inštaláciu, použitie a údržbu.

**(SL) PODATKOVNA KARTICA skladno z uredbo (EU) 2015/1187 - PRILOGA IV**

(1) Ime dobavitelja ali blagovna znamka
(2) Identifikacijska oznaka modela/enakovrednih modelov
(3) Tip
(4) Razred energijske učinkovitosti
(5) Nazivna izhodna toplotna moč
(6) Indeks energijske učinkovitosti
(7) sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru
(8) Vse posebne varnostne ukrepe, ki jih je treba sprejeti pri sestavljanju, montaži ali vzdrževanju kotla na trdno gorivo:
(9) Preberite in upoštevajte navodila za uporabo in vzdrževanje.

**(SV) PRODUKTBLAD i enlighet med förordningar (EU) 2015/1187 - BILAGA IV**

(1) Leverantörens namn eller varumärke
(2) Modellbeteckning/likvärdiga modeller
(3) Typ
(4) Energieffektivitetsklass
(5) Nominell avgiven värmeeffekt
(6) Energieffektivitetsindex
(7) säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning
(8) Eventuella särskilda försiktighetsåtgärder som ska vidtas vid montering, installation eller underhåll av värmepannan för fast bränsle:
(9) Läs och följ anvisningarna gällande installation, bruk och underhåll.

# (EN) INFORMATION REQUIREMENTS FOR SOLID FUEL BOILERS

according to Regulation (EU) 2015/1189 – ANNEX II

# *(IT) REQUISITI INFORMATIVI PER LE CALDAIE A COMBUSTIBILE SOLIDO*

*in accordo con il Regolamento (UE) 2015/1189 – ALLEGATO II*

| | | |
|---|---|---|
| (1) | Model identifier/equivalent models ; *Identificativo del modello/modelli equivalenti* | CP 32 |
| (2) | Type ; *Tipo* | SP420-01 |
| (3) | Stoking mode ; *Modalità di alimentazione :* | Automatic ; *Automatico* (4) |
| (5) | It is recommended that the boiler be operated with a hot water storage tank of a volume of at least : *Si raccomanda che la caldaia funzioni con un serbatoio per l'acqua calda di un volume almeno di :* | 640 litres (6) *litri* |
| (7) | ⓘ Tank volume = 20 × Pr with Pr indicated in kW ; *Volume del serbatoio = 20 × Pr con Pr indicato in kW* | |
| (8) | Condensing boiler ; *Caldaia a condensazione* | No |
| (9) | Solid fuel cogeneration boiler ; *Caldaia di cogenerazione a combustibile solido* | No |
| (10) | Combination boiler ; Caldaia mista | No |

| (11) **Fuel ;** ***Combustibile*** | (12) **Preferred fuel ;** ***Combustibile preferito*** | (13) **Other suitable fuel(s) ;** ***Altri combustibili idonei*** | (14) **ηs [x%]** | (15) **Seasonal space heating emissions ;** ***Emissioni stagionali da riscaldamento di ambiente*** | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | (16) **PM** | **OGC** | **CO** | **NOx** |
| | | | | **mg/m³ (10% $O_2$)** | | | |
| (17) Log wood, moisture content ≤ 25 % ; *Tronchi, tenore di umidità ≤ 25 %* | No | No | - | - | - | - | - |
| (18) Chipped wood, moisture content 15-35 % ; *Trucioli, tenore di umidità 15-35 %* | No | No | - | - | - | - | - |
| (19) Chipped wood, moisture content > 35 % ; *Trucioli, tenore di umidità > 35 %* | No | No | - | - | - | - | - |
| (20) Compressed wood in the form of pellets or briquettes ; *Legno compresso sotto forma di pellet o bricchette* | **Yes** ***Si*** | **Yes** ***Si*** | 80 | 31 | 6 | 219 | 185 |
| (21) Sawdust, moisture content ≤ 50 % ; *Segatura, tenore di umidità ≤ 50 %* | No | No | - | - | - | - | - |
| (22) Other woody biomass ; *Altra biomassa legnosa* | No | No | - | - | - | - | - |
| (23) Non-woody biomass ; *Biomassa non legnosa* | No | No | - | - | - | - | - |
| (24) Bituminous coal ; *Carbone bituminoso* | No | No | - | - | - | - | - |
| (25) Brown coal (including briquettes) ; *Lignite (comprese bricchette)* | No | No | - | - | - | - | - |
| (26) Coke ; *Coke* | No | No | - | - | - | - | - |
| (27) Anthracite ; *Antracite* | No | No | - | - | - | - | - |
| (28) Blended fossil fuel briquettes ; *Bricchette di miscela di combustibili fossili* | No | No | - | - | - | - | - |
| (29) Other fossil fuel ; *Altri combustibili fossili* | No | No | - | - | - | - | - |
| (30) Blended biomass (30-70 %) and fossil fuel briquette ; *Bricchette di miscela di biomassa (30-70 %) e combustibili fossili* | No | No | - | - | - | - | - |
| (31) Other blend of biomass and fossil fuel ; *Altra miscela di biomassa e combustibili fossili* | No | No | - | - | - | - | - |

(32) **Characteristics when operating with the preferred fuel only ;** ***Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito***

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| (33) | **Useful heat output ;** ***Potenza termica utile*** | | | (34) | **Useful efficiency ;** ***Efficienza utile*** | | |
| (35) | at rated heat output ; *alla potenza termica nominale* | $P_n$ ($P_r$) | 32 kW | (35) | at rated heat output ; *alla potenza termica nominale* | $\eta_n$ | 85,8 % |
| (36) | at applicable part load ; *al carico parziale applicabile* | $P_p$ | 9,2 kW | (36) | at applicable part load ; *al carico parziale applicabile* | $\eta_p$ | 84,0 % |
| (37) | **For solid fuel cogeneration boilers ;** ***Per le caldaie di cogenerazione a combustibile solido*** | | | (38) | **Auxiliary electricity consumption ;** ***Consumo ausiliario di energia elettrica*** | | |
| (39) | Electrical efficiency at rated heat output (if applicable) ; *Efficienza elettrica alla potenza termica nominale (se applicabile)* | $\eta_{el,n}$ | - % | (35) | at rated heat output ; *alla potenza termica nominale* | $el_{max}$ | 0,059 kW |
| | | | | (36) | at applicable part load ; *al carico parziale applicabile* | $el_{min}$ | 0,032 kW |
| | | | | (40) | of incorporated secondary emission abatement equipment (if applicable) ; *dell'apparecchiatura integrata per l'abbattimento delle emissioni secondarie (se applicabile)* | | - kW |
| | | | | (41) | in standby mode ; *in modo stand-by* | $P_{SB}$ | 0,008 kW |

(42) Contact details; *Contatti*

(43) Name and address of the manufacturer; *Nome e indirizzo del fabbricante*

**GRUPPO PIAZZETTA S.p.A.**
**Via Montello, 22 - 31011 Asolo (TV) – Italy**
**Tel. +3904235271 Fax: +39042355178**
**email: info@gruppopiazzetta.com**

| | | |
|---|---|---|
| (44) where value is ; dove *il valore è pari a* | | indicates ; *significa* (45) |
| - | ⇒ | N.A. (not applicable) ; N.*A. (non applicabile/non pertinente)* (46) |
| Yes; Sì | = | ja ; oui ; ja ; sí ; sim ; да ; ano ; ja ; ναι ; jah ; kyllä ; da ; van ; taip ; jā ; tak ; da ; áno ; da ; ja |
| No | = | nein ; non ; neen ; no ; não ; не ; ne ; nej ; όχι ; ei ; ei ; ne ; nincs ; ne ; nē ; nie ; nu ; nie ; ne ; nej |

**(DE) ERFORDERLICHE ANGABEN ZU FESTBRENNSTOFFKESSELN gemäß Verordnung (EU) 2015/1189 - ANHANG II;**

(1) Modellkennung/gleichwertiger Modelle
(2) Typ
(3) Anheizmodus
(4) Automatisch
(5) es wird empfohlen, dass der Kessel mit einem Warmwasserspeicher mit einem Volumen von mindestens "X" Litern betrieben wird
(6) Litern
(7) Speichervolumen = 20 × Pr, wobei Pr in kW anzugeben ist
(8) Brennwertkessel
(9) Festbrennstoffkessel mit Kraft-Wärme-Kopplung
(10) Kombiheizgerät
(11) Brennstoff
(12) Bevorzugter Brennstoff
(13) Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e)
(14) ηs = Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad
(15) Raumheizungs-Jahres-Emissionen
(16) PM = Staub, OGC = gasförmige organische Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, NOx = Stickstoffoxide
(17) Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %
(18) Holzhackgut, Feuchtigkeitsgehalt 15-35 %
(19) Holzhackgut, Feuchtigkeitsgehalt > 35 %
(20) Pressholz in Form von Pellets oder Briketts
(21) Sägespäne, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 50 %
(22) Sonstige holzartige Biomasse
(23) Nicht-holzartige Biomasse
(24) Bituminöse Kohle
(25) Braunkohle (einschließlich Briketts)
(26) Koks
(27) Anthrazit
(28) Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen
(29) Sonstige fossile Brennstoffe
(30) Briketts aus einer Mischung aus Biomasse (30-70 %) und fossilen Brennstoffen
(31) Sonstige Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen
(32) Eigenschaften beim ausschließlichen Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff
(33) Abgegebene Nutzwärme
(34) Brennstoff-Wirkungsgrad
(35) bei Nennwärmeleistung
(36) Bei anwendbare Teillast
(37) Festbrennstoffkessel mit Kraft-Wärme-Kopplung
(38) Hilfsstromverbrauch
(39) Elektrischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung (falls vorhanden)
(40) Von integrierten sekundären Bauteilen zur Emissionsminderung (falls vorhanden)
(41) Im Bereitschaftszustand
(42) Kontaktangaben
(43) Name und Anschrift des Herstellers
(44) wobei der Wert gleich
(45) bedeutet
(46) N.A. (nicht anwendbar)

**(FR) EXIGENCES D'INFORMATIONS APPLICABLES AUX CHAUDIÈRES À COMBUSTIBLE SOLIDE conformément au Règlement (UE) 2015/1189 - ANNEXE II;**

(1) Référence du modèle/modèles équivalents
(2) Type
(3) Mode d'alimentation
(4) automatique
(5) il est recommandé d'utiliser la chaudière avec un ballon d'eau chaude d'un volume minimal de
(6) litres
(7) Volume du ballon = 20 × Pr avec Pr en kW
(8) Chaudière à condensation
(9) Chaudière à cogénération à combustible solide
(10) Chaudière mixte
(11) Combustible
(12) Combustible de référence
(13) Autre(s) combustible(s) admissible(s)
(14) ηs = Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux
(15) Émissions saisonnières dues au chauffage des locaux
(16) PM = P = particules, OGC = COG = composés organiques gazeux, CO = monoxyde de carbone, NOx = oxydes d'azote
(17) Bûches, taux d'humidité ≤ 25 %
(18) Copeaux de bois, taux d'humidité 15-35 %
(19) Copeaux de bois, taux d'humidité > 35 %
(20) Bois comprimé sous la forme de granulés (pellets) ou de briquettes
(21) Sciure de bois, taux d'humidité ≤ 50 %
(22) Autre biomasse ligneuse
(23) Biomasse non ligneuse
(24) Charbon bitumeux
(25) Lignite (y compris les briquettes)
(26) Coke
(27) Anthracite
(28) Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles
(29) Autre combustible fossile
(30) Briquettes constituées d'un mélange de biomasse (30-70 %) et de combustible fossile
(31) Autre mélange de biomasse et de combustible fossile
(32) Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence uniquement
(33) Puissance thermique utile
(34) Efficacité utile
(35) À la puissance thermique nominale
(36) À la charge partielle applicable
(37) Pour les chaudières à cogénération à combustible solide
(38) Puissance électrique auxiliaire
(39) Rendement électrique à la puissance thermique nominale (le cas échéant)
(40) Du système secondaire intégré de réduction des émissions (le cas échéant)
(41) En mode veille
(42) Coordonnées de contact
(43) Nom et adresse du fabricant
(44) où la valeur est égale à
(45) cela signifie
(46) n.d. (non disponible/non applicable)

**(NL) INFORMATIE-EISEN VOOR BRANDSTOFKETELS VOOR VASTE BRANDSTOFFEN in overeenstemming met Verordening (EU) 2015/1189 - BIJLAGE II;**

(1) Typeaanduiding/equivalente modellen
(2) Type
(3) Stookmodus
(4) Automatisch
(5) aanbevolen wordt dat de verwarmingsketel is uitgerust met een opslagtank voor warm water met een volume van minimaal
(6) liter
(7) Tankvolume = 20 × Pr met Pr uitgedrukt in kW
(8) Verwarmingsketel met rookgascondensor
(9) Verwarmingsketel voor vaste brandstoffen met warmtekrachtkoppeling
(10) Combinatieverwarmingsketel
(11) Brandstof
(12) Voorkeurbrandstof
(13) Andere geschikte brandstof(fen)
(14) ηs = Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming
(15) Seizoensgebonden emissies bij ruimteverwarming
(16) PM = zwevende deeltjes, OGC = gasvormige organische verbindingen, CO = koolmonoxide, NOx = stikstofoxiden
(17) Stamhout, vochtgehalte ≤ 25 %
(18) Verspaand hout, vochtgehalte 15-35 %
(19) Verspaand hout, vochtgehalte > 35 %
(20) Samengeperst hout in de vorm van pellets of briketten
(21) Zaagsel, vochtgehalte ≤ 50 %
(22) Andere houtachtige biomassa
(23) Niet-houtachtige biomassa
(24) Bitumineuze steenkool
(25) Bruinkool (inclusief briketten)
(26) Cokes
(27) Antraciet
(28) Briketten van gemengde fossiele brandstoffen
(29) Andere fossiele brandstoffen
(30) Briketten van gemengde biomassa (30-70 %) en fossiele brandstoffen
(31) Andere mengsels van biomassa en fossiele brandstoffen
(32) Kenmerken wanneer uitsluitend de voorkeurbrandstof wordt gebruikt
(33) Nuttige warmteafgifte
(34) Nuttig rendement
(35) bij nominale warmteafgifte
(36) Bij de toepasselijke deellast
(37) Voor verwarmingsketels voor vaste brandstoffen met warmtekrachtkoppeling
(38) Aanvullend elektriciteitsverbruik
(39) Elektrische efficiëntie bij nominale warmteafgifte (indien van toepassing)
(40) Van ingebouwde secundaire emissiereductieapparatuur (indien van toepassing)
(41) In stand-bymodus
(42) Contactgegevens
(43) Naam en adres van de fabrikant
(44) waar de waarde gelijk is aan
(45) betekent
(46) n.v.t. (niet van toepassing)

**(ES) REQUISITOS DE INFORMACIÓN PARA CALDERAS DE COMBUSTIBLE SÓLIDO de acuerdo con el Reglamento (UE) 2015/1189 - ANEXO II;**

(1) Identificador del modelo/modelos equivalentes
(2) Tipo
(3) Modo de alimentación
(4) Automático
(5) Se recomienda utilizar la caldera con un depósito de almacenamiento de agua caliente de un volumen mínimo de
(6) litros
(7) Volumen del depósito = 20 × Pr con Pr indicado in kW
(8) Caldera de condensación
(9) Caldera de cogeneración de combustible sólido
(10) Caldera combinada
(11) Combustible
(12) Combustible preferido
(13) Otros combustibles apropiados
(14) ηs = Eficiencia energética estacional de calefacción
(15) Emisiones estacionales de calefacción
(16) PM = Part = partículas, OGC = COG = compuestos orgánicos gaseosos, CO = monóxido de carbono, NOx = óxidos de nitrógeno
(17) Madera en tronco, contenido de humedad ≤ 25 %
(18) Madera desbastada, contenido de humedad entre 15 % y 35 %
(19) Madera desbastada, contenido de humedad > 35 %
(20) Madera comprimida en forma de «pellets» o briquetas
(21) Serrín, contenido de humedad ≤ 50 %
(22) Otra biomasa leñosa
(23) Biomasa no leñosa
(24) Hulla bituminosa
(25) Lignito (incluidas las briquetas)
(26) Coque
(27) Antracita
(28) Briquetas de combustible fósil mixto
(29) Otro combustible fósil
(30) Briquetas mixtas de biomasa y combustible fósil (30 %-70 %)
(31) Otras mezclas de biomasa y combustible fósil
(32) Características al funcionar exclusivamente con el combustible preferido
(33) Potencia calorífica útil
(34) Eficiencia útil
(35) A potencia calorífica nominal
(36) A la carga parcial aplicable
(37) En el caso de las calderas de cogeneración de combustible sólido
(38) Consumo de electricidad auxiliar
(39) Eficiencia eléctrica a potencia calorífica nominal (en su caso)
(40) De dispositivos incorporados secundarios de reducción de emisiones (en su caso)
(41) En modo de espera
(42) Información de contacto
(43) Nombre y dirección del fabricante
(44) donde el valor es de
(45) significa
(46) N.A. (no aplicable)

**(PT) REQUISITOS DE INFORMAÇÃO APLICÁVEIS ÀS CALDEIRAS A COMBUSTÍVEL SÓLIDO de acordo com o Regulamento (UE) 2015/1189 - ANNEXE II;**

(1) Référence du modèle/modelos equivalentes
(2) Tipo
(3) Modo de alimentação
(4) Automática
(5) Recomenda-se que a caldeira funcione com um reservatório de água quente com o volume mínimo de
(6) litros
(7) Volume do reservatório = 20 × Pr, sendo Pr expresso em kW
(8) Caldeira de condensação
(9) Caldeira de cogeração a combustível sólido
(10) Caldeira de combinação
(11) Combustível
(12) combustible de référence
(13) Outro(s) combustível(eis) adequado(s)
(14) ηs = Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal
(15) Emissões resultantes do aquecimento ambiente sazonal
(16) PM = partículas, OGC = COG = compostos orgânicos gasosos, CO = monóxido de carbono, NOx = óxidos de azoto
(17) Toros, teor de humidade ≤ 25 %
(18) Estilhas, teor de humidade 15-35 %
(19) Estilhas, teor de humidade > 35 %
(20) Madeira prensada sob a forma de péletes ou briquetes
(21) Serrim de madeira, teor de humidade ≤ 50 %
(22) Outra biomassa lenhosa
(23) Biomassa não lenhosa
(24) Hulha betuminosa
(25) Linhite (incluindo briquetes)
(26) Coque
(27) Antracite
(28) Briquetes de mistura de combustíveis fósseis
(29) Outros combustíveis fósseis
(30) Briquetes de mistura de biomassa (30-70 %) e combustível fóssil
(31) Outra mistura de biomassa e combustível fóssil
(32) Características quando em funcionamento apenas com o combustível preferencial
(33) Energia calorífica útil
(34) Eficiência útil
(35) À potência calorífica nominal
(36) A carga parcial aplicável
(37) Para caldeiras de cogeração a combustível sólido
(38) Consumo de eletricidade auxiliar
(39) Eficiência elétrica à potência calorífica nominal (se aplicável)
(40) De equipamentos secundários de redução das emissões incorporados (se aplicável)
(41) Em modo de vigília
(42) Dados de contacto
(43) Nome e endereço do fabricante
(44) onde o valor é igual a
(45) significa
(46) N.A. (não aplicável)

**(BG) ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ИНФОРМАЦИЯТА ЗА КОТЛИТЕ НА ТВЪРДО ГОРИВО в съответствие с Регламент (ЕС) 2015/1189 - ПРИЛОЖЕНИЕ II;**

(1) Идентификатор на доставчика за модела/еквивалентни модели
(2) Тип
(3) Режим на горивоподаване
(4) Автоматичен
(5) препоръчва се котелът да се експлоатира с топлоакумулиращ резервоар за гореща вода с обем най-малко
(6) литра
(7) Обем на резервоара = 20 × Pr като Pr , е изразена в kW
(8) Кондензационен котел
(9) Когенерационен котел на твърдо гориво
(10) Комбиниран котел
(11) Гориво
(12) Предпочитано гориво
(13) Други подходящи горива
(14) ηs = Сезонна енергийна ефективност при отопление
(15) Сезонни емисии на при отопление
(16) PM = прахови частици, OGC = органични газообразни съединения, CO = въглероден оксид, NOx = азотни оксиди
(17) Обла дървесина, влагосъдържание ≤ 25 %
(18) Трески, влагосъдържание 15—35 %
(19) Трески, влагосъдържание > 35 %
(20) Пресована дървесина под формата на пелети или брикети
(21) Стърготини, влагосъдържание ≤ 50 %
(22) Друга дървесна биомаса
(23) Недървесна биомаса
(24) Битуминозни въглища
(25) Кафяви въглища (включително брикети)
(26) Кокс
(27) Антрацит
(28) Брикети от смесени изкопаеми горива
(29) Други изкопаеми горива
(30) Брикети от смес от биомаса (30-70 %) и изкопаеми горива
(31) Други смеси от биомаса и изкопаеми горива
(32) Характеристики при експлоатация само с предпочитаното гориво
(33) Полезно топлопроизводство
(34) К.п.д.
(35) При номинална топлинна мощност
(36) Приложимо частично натоварване
(37) За когенерационни котли на твърдо гориво
(38) Спомагателно потребление на електроенергия
(39) К.п.д. на електропроизводството (ако е приложимо)
(40) На вградена инсталация за вторично намаление на емисиите (ако е приложимо)
(41) В режим на готовност
(42) За контакт
(43) Име и адрес на производителя или на упълномощения от него представител
(44) където е стойността
(45) показва,
(46) не се прилага

**(CS) POŽADAVKY NA INFORMACE O KOTLECH NA TUHÁ PALIVA v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2015/1189 - PŘÍLOHA II;**

(1) Identifikační značkou modelu/rovnocenných modelů
(2) Typu
(3) Režim přikládání
(4) Automatický
(5) Doporučuje se, aby byl kotel provozován se zásobníkem teplé vody o objemu nejméně
(6) litrů
(7) Objem nádrže = 20 × Pr přičemž Pr se uvádí v kW
(8) Kondenzační kotel
(9) Kogenerační kotel na tuhá paliva
(10) Kombinovaný kotel
(11) Palivo
(12) preferovaným palivem
(13) Jiná vhodná paliva
(14) ηs = Sezónní energetická účinnost vytápění
(15) Emise sezónního vytápění vnitřních prostorů
(16) PM = částice, OGC = plynné organické sloučeniny, CO = oxid uhelnatý, NOx = oxidy dusíku.
(17) Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %
(18) Dřevní štěpka, obsah vlhkosti 15–35 %
(19) Dřevní štěpka, obsah vlhkosti > 35 %
(20) Lisované dřevo ve formě pelet Ãi brike
(21) Piliny, obsah vlhkosti ≤ 50 %
(22) Jiná dřevní biomasa
(23) Nedřevní biomasa
(24) Černé uhlí
(25) Hnědé uhlí (vÃetně briket)
(26) Koks
(27) Antracit
(28) Brikety ze směsi fosilních paliv
(29) Jiné fosilní palivo
(30) Brikety ze směsi (30–70 %) biomasy a fosilních paliv
(31) Jiná směs biomasy a fosilních paliv
(32) Vlastnosti při provozu pouze s preferovaným palivem
(33) Užitečný tepelný výkon
(34) Užitečná účinnost
(35) při jmenovitém tepelném výkonu
(36) Při použitelném částečném zatížení
(37) Pro kogenerační kotle na tuhá paliva
(38) Spotřeba pomocné elektrické energie
(39) Elektrická účinnost při jmenovitém tepelném výkonu (popřípadě)
(40) Ze zabudovaného sekundárního zařízení na snižování emisí (popřípadě)
(41) V pohotovostním režimu
(42) Kontaktní údaje
(43) Jméno a adresa výrobce
(44) kde je hodnota
(45) označuje
(46) netýká se

**(DA) OPLYSNINGSKRAV FOR KEDLER TIL FAST BRÆNDSEL iht. forordningen (EU) 2015/1189 - BILAG II;**

(1) Modelidentifikation/ækvivalente modeller
(2) Type
(3) Fyringsmåde
(4) Automatisk
(5) Det anbefales, at Kedlen udstyres med en akkumuleringsbeholder med en volumen på mindst
(6) liter
(7) Beholderens volumen = 20 × Pr, med Pr angivet i Kw
(8) Kondensationskedel
(9) Kraftvarmekedel til fast brændsel
(10) Kedel til kombineret rum- og brugsvandsopvarmning
(11) Brændsel
(12) Foretrukket brændsel
(13) andet egnet brændsel
(14) ηs = Årsvirkningsgrad ved rumopvarmning
(15) Årsemissioner ved rumopvarmning
(16) PM = partikler, OGC = organisk gasformige forbindelser, CO = kulilte, NOx = kvælstofilter
(17) Trækæver, vandindhold ≤ 25 %
(18) Træflis, vandindhold 15-35 %
(19) Træflis, vandindhold > 35 %
(20) Presset træ i form af piller eller briketter
(21) Savsmuld, vandindhold ≤ 50 %
(22) Anden træbiomasse
(23) Biomasse, som ikke stammer fra træ
(24) Bituminøst kul
(25) Brunkul (herunder briketter)
(26) Koks
(27) Antracit
(28) Briketter af blandet fossilt brændsel
(29) Andet fossilt brændsel
(30) Briketter af blandet biomasse (30-70 %)/fossilt brændsel
(31) Andet blandet biomasse og fossilt brændsel
(32) Egenskaber, når kun det foretrukne brændsel anvendes
(33) Nyttevarmeproduktion
(34) Virkningsgrad
(35) Ved nominel nytteeffekt
(36) Ved praktisk dellast
(37) For kraftvarmekedler til fast brændsel
(38) Supplerende elforbrug
(39) Elvirkningsgrad ved nominel nytteeffekt (hvis relevant)
(40) Af indbygget sekundært emissions-begrænsende udstyr (hvis relevant)
(41) I standbytilstand
(42) Kontaktoplysninger
(43) Navn og adresse på producenten
(44) hvor værdien svarer til
(45) betyder
(46) N.A. (Ikke relevant)

**(EL) ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΛΕΒΗΤΕΣ ΣΤΕΡΕΟΥ ΚΑΥΣΙΜΟΥ σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2015/1189 - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II;**

(1) Αναγνωριστικό μοντέλου/ισοδύναμων μοντέλων
(2) Τύπος
(3) Τρόπος τροφοδότησης
(4) Αυτόματη
(5) συνιστάται να λειτουργεί ο λέβητας με δεξαμενή αποθήκευσης ζεστού νερού χωρητικότητας τουλάχιστον
(6) συνιστάται να λειτουργεί ο λέβητας με δεξαμενή αποθήκευσης ζεστού νερού χωρητικότητας τουλάχιστον
(7) Χωρητικότητα δεξαμενής = 20 × Pr, όπου η Pr εκφράζεται σε kW
(8) Λέβητας συμπύκνωσης
(9) Λέβητας συμπαραγωγής από στερεό καύσιμο
(10) Λέβητας συνδυασμένης λειτουργίας
(11) Καύσιμο
(12) Προτιμώμενο καύσιμο
(13) Άλλο κατάλληλο καύσιμο (Άλλα κατάλληλα καύσιμα)
(14) ηs = Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου
(15) Εκπομπές από την εποχιακή θέρμανση χώρου
(16) PM = αιωρούμενα σωματίδια, OGC = οργανικές αέριες ενώσεις, CO = μονοξείδιο του άνθρακα, NOx = οξείδια του αζώτου.
(17) Κορμοτεμάχια με υγρασία ≤ 25 %
(18) Ξυλοτεμάχια με υγρασία 15-35 %
(19) Ξυλοτεμάχια με υγρασία ≤ 35 %
(20) Συμπιεσμένο ξύλο σε μορφή σβόλων (πέλετ) ή πλίνθων (μπρικέτες)
(21) Πριονίδι με υγρασία ≤ 50 %
(22) Άλλη ξυλώδης βιομάζα
(23) Μη ξυλώδης βιομάζα
(24) Ασφαλτούχος λιθάνθρακας
(25) Λιγνίτης (συμπεριλαμβάνονται οι μπρικέτες)
(26) Οπτάνθρακας
(27) Ανθρακίτης
(28) Μπρικέτες μείγματος ορυκτών καυσίμων
(29) Άλλο ορυκτό καύσιμο
(30) Μπρικέτες μείγματος βιομάζας (30-70 %) με ορυκτό καύσιμο
(31) Άλλο μείγμα βιομάζας και στερεού καυσίμου
(32) Χαρακτηριστικά κατά τη λειτουργία αποκλειστικά με το προτιμώμενο καύσιμο:
(33) Ωφέλιμη θερμική ισχύς
(34) Ωφέλιμη απόδοση
(35) στην ονομαστική θερμική ισχύ
(36) Στο εφαρμοστέο μερικό φορτίο
(37) Για λέβητες συμπαραγωγής από στερεό καύσιμο
(38) Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας
(39) Ηλεκτρική απόδοση στην ονομαστική θερμική ισχύ (κατά πε-ρίπτωση)
(40) Από ενσωματωμένο εξοπλισμό δευτεροβάθμιας μείωσης των εκπομπών (κατά πε-ρίπτωση)
(41) σε κατάσταση αναμονής
(42) Στοιχεία επικοινωνίας
(43) Όνομα/Επωνυμία και διεύθυνση του κατασκευαστή
(44) όπου η τιμή είναι
(45) υποδηλώνει
(46) ά.α. (Μη εφαρμόσιμο)

**(ET) TAHKEKÜTUSEKATELDE PUHUL NÕUTAVAD ANDMED kooskõlas määrusega (EL) nr 2015/1189 - II LISA;**

(1) Mudelitähis/samaväärsete mudelite
(2) Tüübi
(3) Kütuse etteandmise viis
(4) Automaatselt
(5) soovitav on katelt kasutada kuumaveesalvestiga mahuga vähemalt
(6) liitrit
(7) Salvesti maht = 20 × Pr; siin Pr on antud kW-s
(8) Kondensatsioonkatel
(9) Koostootmise-tahkekütusekatel
(10) Veesoojendi-tahkekütusekatel
(11) Kütus
(12) Eeliskütus
(13) Muu(d) sobiv(ad) kütus(ed)
(14) ηs = Kütmise sesoonne energiatõhusus
(15) Kütmishooajal tekkiv heide
(16) PM = tolm, OGC = orgaanilised gaasilised ühendid, CO = vingugaas, NOx = lämmastikoksiidid.
(17) Küttepuud niiskusesisaldusega ≤ 25 %
(18) Puiduhake niiskusesisaldusega 15–35 %
(19) Puiduhake niiskusesisaldusega > 35 %
(20) Presspuit (graanulite või briketina)
(21) Saepuru niiskusesisaldusega ≤ 50 %
(22) Muu puitbiomass
(23) Puitu mittesisaldav biomass
(24) Bituumenkivisüsi
(25) Pruunsüsi (sh briketina)
(26) Koks
(27) Antratsiit
(28) Fossiilkütusesegu briketina
(29) muu fossiilkütus
(30) Biomassi (30–70 %) ja fossiilkütuste segu briketina
(31) Muu biomassi ja fossiilkütuste segu
(32) Näitajad üksnes eeliskütuse kasutamise korral
(33) Kasulik soojusvõimsus
(34) Kasutegur
(35) nimisoojusvõimsusel
(36) asjaomane osalise koormuse võimsustarve
(37) Koostootmise-tahkekütusekatlad
(38) Täiendav elektritarbimine
(39) Elektriline kasutegur Nimisoojusvõimsusel (kui see on asjakohane)
(40) Sisseehitatud sekundaarne heitevähendusseade (kui see on asjakohane)
(41) Ooteseisundis
(42) Kontaktandmed
(43) Valmistaja nimi ja aadress
(44) kus väärtus on
(45) tähistab
(46) ei ole asjakohane

**(FI) KIINTEÄN POLTTOAINEEN KATTILOIDEN TIETOVAATIMUKSET Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 2015/1189 mukaan - LIITE II;**

(1) Mallitunniste/vastaavista malleista
(2) Tyyppi
(3) Syöttötapa
(4) Automaattisyöttöinen
(5) kattilan kanssa suositellaan käytettävän kuumavesisäiliötä, jonka tilavuus on vähintään
(6) litraa
(7) Säiliön tilavuus = 20 × Pr , kun Pr ilmaistaan kilowatteina
(8) Kondenssikattila
(9) Kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattila
(10) Yhdistelmäkattila
(11) Polttoaine
(12) Ensisijaisella polttoaineella
(13) Muut sopivat polttoaineet
(14) ηs = Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus
(15) Tilalämmityksen kausittaiset päästöt
(16) PM = hiukkaset, OGC = orgaanisesti sitoutunut hiili, CO = hiilimonoksidi, NOx = typen oksidit
(17) Halot, kosteuspitoisuus ≤ 25 %
(18) Puuhake, kosteuspitoisuus 15–35 %
(19) Puuhake, kosteuspitoisuus > 35 %
(20) Pelleteinä tai briketteinä oleva puristettu puu
(21) Sahanpuru, kosteuspitoisuus ≤ 50 %
(22) Muu puumainen biomassa
(23) Ei-puumainen biomassa
(24) Bituminen kivihiili
(25) Ruskohiili (myös briketteinä)
(26) Koksi
(27) Antrasiitti
(28) Fossiilisten polttoaineiden seos briketteinä
(29) Muu fossiilinen polttoaine
(30) Biomassan (30–70 %)/fossiilisten polttoaineiden seos briketteinä
(31) Muu biomassan ja fossiilisten polttoaineiden seos
(32) Ominaispiirteet ainoastaan ensisijaista polttoainetta käytettäessä
(33) Hyötylämpöteho
(34) Hyötysuhde
(35) nimellislämpöteholla
(36) sovellettavalla osakuormalla
(37) Kiinteän polttoaineen yhteistuotantokattilat
(38) Lisäsähkönkulutus
(39) Sähköhyötysuhde Nimellislämpöteholla (tapauksen mukaan)
(40) Kiinteän sekundaarisen päästövähennyslaitteen kulutus (tapauksen mukaan)
(41) Valmiustilassa
(42) Yhteystiedot
(43) Valmistajan edustajan nimi ja osoite
(44) missä arvo on
(45) ilmaisee
(46) ei sovelleta

**(HR) INFORMACIJE O PROIZVODU ZA KOTLOVE NA KRUTA GORIVA sukladno Uredbi (EU) 2015/1189 - PRILOG II;**

(1) Identifikacijska oznaka modela/ekvivalentnih modela
(2) Tip
(3) Način loženja
(4) Automatsko
(5) preporučuje se da kotao funkcionira sa spremnikom tople vode zapremnine od najmanje
(6) litara
(7) Zapremnina spremnika = 20 × Pr , Pr je izražen u Kw
(8) Kondenzacijski kotao
(9) Kogeneracijski kotao na kruta goriva
(10) Kombinirani kotao
(11) Gorivo
(12) Preferirano gorivo
(13) Drugo/druga pogodno/pogodna gorivo/goriva
(14) ηs = Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora
(15) Sezonske emisije pri zagrijavanju prostora
(16) PM = čestične tvari, OGC = organski plinski spojevi, CO = ugljični monoksid, NOx = dušikovi oksidi.
(17) Cjepanice, udio vlage ≤ 25 %
(18) Drvna sječka, udio vlage 15–35 %
(19) Drvna sječka, udio vlage > 35 %
(20) Prešano drvo u obliku peleta ili briketa
(21) Piljevina, udio vlage ≤ 50 %
(22) Ostala drvna biomasa
(23) Nedrvna biomasa
(24) Bitumenski kameni ugljen
(25) Mrki ugljen (uključujući brikete)
(26) Koks
(27) Antracit
(28) Briketi od smjese fosilnih goriva
(29) Ostala fosilna goriva
(30) Briketi od smjese biomase (30–70 %)/fosilnog goriva
(31) Druga smjesa biomase i fosilnog goriva
(32) Značajke pri radu samo s preferiranim gorivom
(33) Korisna toplinska snaga
(34) Iskoristivost
(35) pri nazivnoj toplinskoj snazi
(36) pri primjenjivo djelomično opterećenje
(37) Za kogeneracijske kotlove na kruta goriva
(38) Potrošnja pomoćne električne energije
(39) Električna iskoristivost pri nazivnoj toplinskoj snazi (ako je primjenjivo)
(40) Ugrađene sekundarne opreme za smanjenje emisija (ako je primjenjivo)
(41) U stanju pripravnosti
(42) podaci za kontakt
(43) Naziv i adresa proizvođača
(44) gdje vrijednosti odgovara
(45) označava
(46) n.p. (nije primjenjivo)

**(HU) A SZILÁRD TÜZELÉSŰ KAZÁNOK TERMÉKINFORMÁCIÓS KÖVETELMÉNYEI Az (EU) 2015/1189 rendelkezésnek megfelelően - II. MELLÉKLET;**

(1) Modellazonosító/egyenértékű modellek
(2) Típus
(3) Tüzelési mód
(4) Automata
(5) A kazánt legalább űrtartalmú melegvíz-tároló tartállyal ajánlott üzemeltetni
(6) liter
(7) A tartály térfogata = 20 × Pr ; Pr értékét kW-ban kell behelyettesíteni
(8) Kondenzációs kazán
(9) Kapcsolt üzemű szilárd tüzelésű kazán
(10) Kombinált kazán
(11) Tüzelőanyag
(12) Optimális tüzelőanyag
(13) További alkalmas tüzelőanyag(ok)
(14) ηs = Szezonális helyiségfűtési hatásfok
(15) Szezonális helyiségfűtési kibocsátások
(16) PM = por, OGC = gáznemű szerves vegyületek, CO = szén-monoxid, Nox = nitrogén-oxidok
(17) Tűzifa, nedvességtartalom ≤ 25 %
(18) Aprított fa, nedvességtartalom: 15–35 %
(19) Aprított fa, nedvességtartalom: > 35 %
(20) Pelletté vagy brikketté préselt faanyag
(21) Fűrészpor, nedvességtartalom ≤ 50 %
(22) Más fás biomassza
(23) Nem fás biomassza
(24) Bitumenes kőszén
(25) Barnaszén (a brikettet is beleértve)
(26) Koksz
(27) Antracit
(28) Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett
(29) Más fosszilis tüzelőanyag
(30) Biomassza és fosszilis tüzelőanyag keverékéből (30–70 %) készült brikett
(31) Biomassza és fosszilis tüzelőanyag más keveréke
(32) A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői
(33) Hasznos hőteljesítmény
(34) Hatásfok
(35) a mért hőteljesítményen
(36) a figyelembe veendő részterhelés
(37) Kapcsolt üzemű szilárd tüzelésű kazán esetében
(38) Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás
(39) Elektromos hatásfok a mért hőteljesítményen (ha van)
(40) A beépített másodlagos kibocsátáscsökkentő berendezésé (ha van)
(41) Készenléti üzemmódban
(42) Kapcsolatfelvételi adatok
(43) A gyártó neve és címe
(44) ahol az érték
(45) azt jelzi
(46) N.A. (nem alkalmazható)

**(LT) KIETOJO KURO KATILŲ INFORMACIJOS REIKALAVIMAI pagal Reglamentą (ES) 2015/1189 - II PRIEDAS;**

(1) Modelį identifikators/atitinkamų modelių
(2) Tipas
(3) Kurstymo būdas
(4) Automatinis kurstymas
(5) Katilą rekomenduojama naudoti su bent X litrų karšto vandens talpykla
(6) litrų
(7) Talpyklos tūris = 20 × Pr , Pr nurodomas kilovatais (kW)
(8) Kondensacinis katilas
(9) Kietojo kuro kogeneracinis katilas
(10) Kombinuotasis katilas
(11) Kuras
(12) Tinkamiausias kuras
(13) Kitas tinkamas kuras (gali būti keli)
(14) ηs = Sezoninis energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumas
(15) Sezoninis patalpų šildymo išmetamųjų teršalų kiekis
(16) PM = KD = kietosios dalelės, OGC = DOJ = dujiniai organiniai junginiai, CO = anglies monoksidas, NOx = azoto oksidai
(17) Rąstinė mediena, drėgnumas ≤ 25 %
(18) Smulkinta mediena, drėgnumas 15–35 %
(19) Smulkinta mediena, drėgnumas > 35 %
(20) Presuota mediena (granulės arba briketai)
(21) Pjuvenos, drėgnumas ≤ 50 %
(22) Kita medienos biomasė
(23) Ne medienos biomasė
(24) Bituminės anglys
(25) Rudosios anglys (įskaitant briketus)
(26) Koksas
(27) Antracitas
(28) Kelių rūšių iškastinio kuro mišinio briketai
(29) Kitas iškastinis kuras
(30) Biomasės (30–70 %) ir iškastinio kuro mišinio briketai
(31) Kitas biomasės ir iškastinio kuro mišinys
(32) Charakteristikos, kai naudojamas tik tinkamiausias kuras
(33) Naudingasis šilumos atidavimas
(34) Šiluminis naudingumas
(35) esant vardiniam šilumos atidavimui
(36) esant taikytina dalinė apkrova
(37) Kietojo kuro kogeneracinių katilų
(38) Pagalbinės elektros energijos suvartojimas
(39) Elektrinis naudingumas esant vardiniam šilumos atidavimui (jei taikoma)
(40) Įmontuotos antrinės teršalų mažinimo įrangos (jei taikoma)
(41) Veikiant budėjimo veiksena
(42) Kontaktiniai duomenys
(43) Gamintojo pavadinimas ir adresas
(44) kur vertė
(45) nurodo
(46) netaik

**(LV) INFORMĀCIJAS PRASĪBAS ATTIECĪBĀ UZ CIETĀ KURINĀMĀ KATLIEM saskaņā ar Regulu (ES) 2015/1189 - II PIELIKUMS;**

(1) Modeļa identifikators/ekvivalento modeļu
(2) Tipa
(3) Kurināmā padeves režīms
(4) automātisks
(5) Eteicams katlu ekspluatēt kopā ar karstā ūdens tvertni, kuras tilpums ir vismaz
(6) litri
(7) Tvertnes tilpums = 20 × Pr , Pr izsaka kilovatos
(8) Kondensācijas katls
(9) Cietā kurināmā koģenerācijas katls
(10) Kombinētais katls
(11) Kurināmais
(12) Rekomendētais kurināmais
(13) Cits piemērots kurināmais(-ie)
(14) ηs = Telpu apsildes sezonas energoefektivitāte
(15) Emisijas telpu apsildes sezonā
(16) PM = daļiņas, OGC = organiskie gāzveida savienojumi, CO = oglekļa monoksīds, NOx = slāpekļa oksīdi.
(17) Malka, mitruma saturs ≤ 25 %
(18) Šķelda, mitruma saturs 15–35 %
(19) Šķelda, mitruma saturs > 35 %
(20) Presēta koksne granulu vai brikešu veidā
(21) Zāģskaidas, mitruma saturs ≤ 50 %
(22) Cita koksnes biomasa
(23) Nekoksnes biomasa
(24) Bitumenogles
(25) Brūnogles (tostarp briketes)
(26) Kokss
(27) Antracīts
(28) Fosilā kurināmā maisījuma briketes
(29) Cits fosilais kurināmais
(30) Biomasas maisījuma (30–70 %)/fosilā kurināmā briketes
(31) Cits biomasas un fosilā kurināmā maisījums
(32) Parametri, kad katlu darbina tikai ar rekomendēto kurināmo
(33) Lietderīgā siltuma jauda
(34) Lietderības koeficients
(35) pie nominālās siltuma jaudas
(36) pie piemērojamā daļējā slodze
(37) Cietā kurināmā koģenerācijas katliem
(38) Papildu elektroenerģijas patēriņš
(39) Elektriskā efektivitāte pie nominālās siltuma jaudas (ja piemērojams)
(40) No iekļautā sekundārā emisiju samazināšanas aprīkojuma (ja piemērojams)
(41) Gaidstāves režīmā
(42) Kontaktinformācija
(43) Ražotāja vai nosaukums un adrese
(44) kur ir vērtība
(45) norāda
(46) nepiemēro

**(PL) WYMOGI W ZAKRESIE INFORMACJI DOTYCZĄCE KOTŁÓW NA PALIWO STAŁE zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2015/1189 - ZAŁĄCZNIK II;**

(1) Identyfikator modelu/równoważnych modeli
(2) Typu
(3) Sposób podawania paliwa
(4) Automatyczne podawanie paliwa
(5) Zaleca się eksploatację kotła z zasobnikiem ciepłej wody użytkowej o pojemności minimalnej x (2) l]
(6) litry
(7) Pojemność zasobnika = 20 × Pr , przy czym Pr podaje się w kW
(8) Kocioł kondensacyjny
(9) Kocioł kogeneracyjny na paliwo stałe
(10) Kocioł wielofunkcyjny
(11) Paliwo
(12) Paliwo zalecane
(13) Inne odpowiednie paliwo(-a)
(14) ηs = Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń
(15) Emisje dotyczące sezonowego ogrzewania pomieszczeń
(16) PM = cząstki stałe, OGC = organiczne związki gazowe, CO = tlenek węgla, NOx = tlenki azotu
(17) Polana, wilgotność ≤ 25 %
(18) Zrębki, wilgotność 15-35 %
(19) Zrębki, wilgotność > 35 %
(20) Drewno prasowane w postaci peletów lub brykietów
(21) Trociny, wilgotność ≤ 50 %
(22) Inna biomasa drzewna
(23) Biomasa niedrzewna
(24) Węgiel kamienny
(25) Węgiel brunatny (w tym brykiety)
(26) Koks
(27) Antracyt
(28) Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego
(29) Inne paliwo kopalne
(30) Brykiety z mieszanki (30–70 %) biomasy i paliwa kopalnego
(31) Inna mieszanka biomasy i paliwa kopalnego
(32) Właściwości w przypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego
(33) Wytworzone ciepło użytkowe
(34) Sprawność użytkowa
(35) przy znamionowej mocy cieplnej
(36) przy stosowane obciążenie częściowe
(37) Dla kotłów kogeneracyjnych na paliwo stałe
(38) Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne
(39) Sprawność elektryczna przy znamionowej mocy cieplnej (w stosownych przypadkach)
(40) Urządzeń wtórnych do redukcji emisji (w stosownych przypadkach)
(41) W trybie czuwania
(42) Dane kontaktowe
(43) Nazwa/imię i nazwisko oraz adres producenta
(44) gdzie wartość jest
(45) wskazuje
(46) nd. (nie dotyczy)

**(RO) CERINȚE PRIVIND INFORMAȚIILE REFERITOARE LA CAZANELE CU COMBUSTIBIL SOLID conform Regulamentului (UE) 2015/1189 - ANEXA II;**

(1) Identificator de model/modelelor echivalente
(2) Tipul
(3) Alimentarea
(4) Automată
(5) Se recomandă funcționarea cazanului cu un rezervor de apă caldă cu volumul de cel puțin
(6) litri
(7) Volumul rezervorului = 20 × Pr , unde Pr se exprimă în Kw
(8) Cazan cu condensare
(9) Cazan de cogenerare cu combustibil solid
(10) Cazan cu funcție dublă
(11) Combustibil
(12) Combustibil de bază
(13) Alt combustibil admis (alți combustibili admiși)
(14) ηs = Eficiența energetică sezonieră aferentă încălzirii spațiului
(15) Emisii sezoniere cauzate de încălzirea spațiilor
(16) PM = particule, OGC = COG = compuși organici gazoși, CO = monoxid de carbon, NOx = oxizi de azot
(17) Bușteni, conținut de umiditate ≤ 25 %
(18) Așchii de lemn, conținut de umiditate ≤ 15-35 %
(19) Așchii de lemn, conținut de umiditate > 35 %
(20) Lemn comprimat sub formă de pelete sau brichete
(21) Rumeguș, conținut de umiditate ≤ 50 %
(22) Altă biomasă lemnoasă
(23) Biomasă nelemnoasă
(24) Cărbune bituminos
(25) Lignit (inclusiv brichete)
(26) Cocs
(27) Antracit
(28) Brichete din amestec de combustibili fosili
(29) Alt combustibil fosil
(30) Brichete din amestec de biomasă (30-70 %) și combustibili fosili
(31) Alt amestec de biomasă și combustibil fosil
(32) Caracteristici atunci când funcționează numai cu combustibilul de bază
(33) Puterea termică utilă
(34) Randamentul util
(35) la puterea termică nominală
(36) la sarcină parțială aplicabilă
(37) Pentru cazanele de cogenerare cu combustibil solid
(38) Consumul auxiliar de energie electrică
(39) Randamentul electric la puterea termică nominală (dacă este cazul)
(40) Al dispozitivului secundar incorporat de reducere a emisiilor (dacă este cazul)
(41) În modul standby
(42) Date de contact
(43) Denumirea și adresa producătorului
(44) unde este valoarea
(45) indică
(46) nu este cazul

**(SK) POŽIADAVKY NA INFORMÁCIE V PRÍPADE KOTLOV NA TUHÉ PALIVO v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2015/1189 - PRÍLOHA II;**

(1) Identifikačný kód modelu/ekvivalentných modelov
(2) Typu
(3) Režim prikladania
(4) Automatické
(5) Odporúča sa prevádzkovať kotol so zásobníkom teplej vody s objemom minimálne
(6) litrov
(7) Objem zásobníka = 20 × Pr , pričom Pr je uvedený v kW
(8) Kondenzačný kotol
(9) Kogeneračný kotol na tuhé palivo
(10) Kombinovaný kotol
(11) Palivo
(12) Uprednostňované palivo
(13) Iné vhodné palivo (palivá)
(14) ηs = Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru
(15) Sezónne emisie vykurovania priestoru
(16) PM = TČ = tuhé častice, OGC = POZ = plynné organické zlúčeniny, CO = oxid uhoľnatý, NOx = oxidy dusíka
(17) Guľatina, obsah vlhkosti ≤ 25 %
(18) Štiepané drevo, obsah vlhkosti 15 – 35 %
(19) Štiepané drevo, obsah vlhkosti > 35 %
(20) Lisované drevo v podobe peliet alebo brikiet
(21) Piliny, obsah vlhkosti ≤ 50 %
(22) Iná drevná biomasa
(23) Nedrevná biomasa
(24) Bitúmenové uhlie
(25) Hnedé uhlie (vrátane brikiet)
(26) Koks
(27) Antracit
(28) Brikety zo zmiešaných fosílnych palív
(29) Iné fosílne palivo
(30) Brikety zo zmesi biomasy (30 – 70 %)/fosílneho paliva
(31) Iná zmes biomasy a fosílneho paliva
(32) Charakteristiky pri prevádzke len s uprednostňovaným palivom
(33) Užitočný tepelný výkon
(34) Užitočná účinnosť
(35) pri menovitom tepelnom výkone
(36) príslušné čiastočné zaťaženie
(37) Kogeneračné kotly na tuhé palivo
(38) Vlastná spotreba elektriny
(39) Elektrická účinnosť pri menovitom tepelnom výkone (podľa vhodnosti)
(40) Zabudovaného sekundárneho zariadenia na zníženie emisií (podľa vhodnosti)
(41) V pohotovostnom režime
(42) Kontaktné údaje
(43) Meno a adresa výrobcu
(44) kde je hodnota
(45) indikuje
(46) neuvádza sa

**(SL) ZAHTEVE GLEDE PODATKOV ZA KOTLE NA TRDNO GORIVO skladno z uredbo (EU) 2015/1189 - PRILOGA II;**

(1) Identifikacijska oznaka modela/enakovrednih modelov
(2) Tip
(3) Način polnjenja
(4) Samodejno
(5) Priporočljivo je, da kotel deluje s hranilnikom tople vode s prostornino najmanj
(6) litrov
(7) Prostornina hranilnika = 20 × Pr, pri čemer je P r naveden v kW
(8) Kondenzacijski kotel
(9) Kotel na trdno gorivo za soproizvodnjo
(10) Kombinirani kotel
(11) Gorivo
(12) Osnovno gorivo
(13) Druga primerna goriva
(14) ηs = Sezonska energijska učinkovitost pri ogrevanju prostorov
(15) Sezonske emisije pri ogrevanju prostorov
(16) PM = trdni delci, OGC = plinaste organske spojine, CO = ogljikov monoksid, NOx = dušikovi oksidi
(17) Polena, vsebnost vlage ≤ 25 %
(18) Lesni sekanci, vsebnost vlage 15–35 %
(19) Lesni sekanci, vsebnost vlage > 35 %
(20) Stisnjen les v obliki peletov ali briketov
(21) Žagovina, vsebnost vlage ≤ 50 %
(22) Druga lesna biomasa
(23) Nelesna biomasa
(24) Bituminozni premog
(25) Rjavi premog (vključno z briketi)
(26) Koks
(27) Antracit
(28) Briketi iz mešanega fosilnega goriva
(29) drugo fosilno gorivo
(30) Briketi iz mešanice biomase (30–70 %)/fosilnega goriva
(31) Druga mešanica biomase in fosilnega goriva
(32) Značilnosti pri delovanju samo z osnovnim gorivom
(33) Koristna izhodna toplota
(34) Izkoristek
(35) pri nazivni izhodni toplotni moči
(36) pri uporabna delna obremenitev
(37) Za kotle na trdno gorivo za soproizvodnjo
(38) Dodatna potreba po električni moči
(39) Električni izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moči (če je primerno)
(40) Vgrajene sekundarne opreme za blaženje emisij (če je primerno)
(41) V stanju pripravljenosti
(42) Kontaktni podatki
(43) Ime in naslov proizvajalca
(44) kjer je vrednost enaka
(45) pomeni
(46) NP (ni primerno)

**(SV) INFORMATIONSKRAV FÖR VÄRMEPANNOR FÖR FASTBRÄNSLE i enlighet med förordningar (EU) 2015/1189 - BILAGA II;**

(1) Modellbeteckning/likvärdiga modeller
(2) Typ
(3) Matning
(4) Automatisk
(5) Det rekommenderas att värmepannan för sin drift ska vara försedd med en ackumulatortank med en volym på minst
(6) liter
(7) Tankvolym = 20 × Pr med Pr angivet i kW
(8) Kondenserande värmepanna
(9) Kraftvärmepanna för fastbränsle
(10) Panna med inbyggd tappvarmvattenberedning
(11) Bränsle
(12) Rekommenderat bränsle
(13) Annat lämpligt bränsle (eller bränslen)
(14) ηs = Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning
(15) Säsongsmedelutsläpp från rumsuppvärmning
(16) PM = partiklar, OGC = organiska gasformiga föreningar, CO = kolmonoxid, NOx = kväveoxider
(17) Ved, fukthalt ≤ 25 %
(18) Träflis, fukthalt 15–35 %
(19) Träflis, fukthalt > 35 %
(20) Komprimerat trä i form av pellets eller briketter
(21) Sågspån, fukthalt ≤ 50 %
(22) Annan träbaserad biomassa
(23) Icke-träbaserad biomassa
(24) Stenkol
(25) Brunkol (även briketter)
(26) Koks
(27) Antracit
(28) Briketter av blandat fossilt bränsle
(29) Annat fossilt bränsle
(30) Briketter av biomassa (30–70 %) blandad med fossilt bränsle
(31) Annan blandning av biomassa och fossilt bränsle
(32) Egenskaper vid drift med endast rekommenderat bränsle
(33) Nyttiggjord avgiven värme
(34) Nyttoverkningsgrad
(35) vid nominell avgiven värmeeffekt
(36) vid tillämplig dellast
(37) För kraftvärmepannor för fastbränsle
(38) Tillsatselförbrukning
(39) Elverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt (om tillämpligt)
(40) För inbyggd sekundär utrustning för utsläppsrening (om tillämpligt)
(41) I standbyläge
(42) Kontaktuppgifter
(43) Namn och adress till tillverkaren
(44) där värdet är lika med
(45) betyder
(46) ej tillämpligt